***02.12.23. Sunday 12:00 P.M.***

***Repeat notes from: 3.27.15***

**Учение о воскресении мёртвых: Рождение от Воды часть 1**

***Doctrine of the resurrection of the dead: Birth from Water part 1***

Так говорит Господь: остановитесь на путях ваших и рассмотрите, и расспросите о путях древних, где путь добрый, и идите по нему, **и найдете покой душам вашим** (Иер.6:16).

***Thus says the Lord:***

***“Stand in the ways and see,
And ask for the ancient paths, where the good way is,
And walk in it;
Then you will find rest for your souls. (Jeremiah 6:16)***

***Возвращение к древнему пути добра.***

***Return to the Ancient Path of Goodness.***

Разумеется, что когда речь заходит, о возвращении к древнему пути добра, призванному привести нас к покою. Речь, не идёт о Законе Моисея, который обнаруживает грех и дает силу греху.

***When we are referring to our return to the ancient path of goodness called to lead us to rest, we are not referring to the Law of Moses that discovered sin and gave power to sin.***

В данном случае, речь идёт о древнем законе, который был дарован Богом в Едемском саду, задолго, до появления Закона Моисеева, в котором люди, могли получать оправдание, посредством своей веры, в искупительную жертву.

***In this case, we are referring to the ancient law that was given by God in the garden of Eden long before the arrival of the Law of Moses in which people could receive justification through their faith in the redemptive sacrifice.***

Где же то, чем бы хвалиться? уничтожено. Каким законом? законом дел? Нет, но законом веры. Ибо мы признаем, что человек оправдывается верою, независимо от дел закона.

Потому что один Бог, Который оправдает обрезанных по вере и необрезанных через веру. Итак, мы уничтожаем закон верою? Никак; но закон утверждаем (Рим.3:27-31).

***Where is boasting then? It is excluded. By what law? Of works? No, but by the law of faith. Therefore we conclude that a man is justified by faith apart from the deeds of the law. Or is He the God of the Jews only? Is He not also the God of the Gentiles? Yes, of the Gentiles also,***

***since there is one God who will justify the circumcised by faith and the uncircumcised through faith. Do we then make void the law through faith? Certainly not! On the contrary, we establish the law. (Romans 3:27-31).***

Насколько нам известно, возможность найти древний путь добра – это возможность, войти в Царство Небесное, тесными Вратами.

***The opportunity to find the ancient path of goodness is the opportunity to enter into the Kingdom of Heaven through narrow Gates.***

Которые в Писании определяются – начатками учения, а вернее, начальствующим учением, Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***Scripture defines these narrow gates as the firstfruits of teachings, or rather, the reigning teaching of Jesus Christ Who came in the flesh.***

За основание исследования, древнего пути добра – мы обратились к словам Апостола Павла, которому по милости и вдохновению Святого Духа, удалось, в кратких и метких определениях сформулировать содержание порядка, присутствующего в учении Христовом.

***To look at the foundation of our study of the ancient path of goodness, we turned to the words of Apostle Paul who, by the mercy and inspiration of the Holy Spirit, in short and concise definitions, was able to formulate the contents of the order present in the teaching of Christ.***

Посему, окропив себя начальствующим учением Христа и облекшись в оружие света, содержащегося в господстве этого учения, устроим себя в дом Божий; потому, что – невозможно дважды полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога: учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых и о суде вечном (Евр.6:1-2).

***Therefore, sprinkling ourselves with the reigning teachings of Christ and having been clothed in the armor of light contained in the reign of this teaching, let us go on to perfection and build ourselves into the house of God, not laying again the foundation of repentance from dead works and of faith toward God, of the doctrine of baptisms, of laying on of hands, of resurrection of the dead, and of eternal judgment. (Hebrews 6:1-2).***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бог, и мера нашей веры, мы уже рассмотрели учение о крещениях, выраженное: в крещении Водою, Духом Святым, и Огнём; и, учение о возложении рук, выраженное в Завете Крови, В Завете Соли и, в Завете Покоя.

***In a certain format, as far as God and the measure of our faith have allowed us, we have already examined the doctrine of baptism, expressed in: baptism in Water, Holy Spirit, and Fire; and the doctrine of laying on of hands expressed in the Covenant of Blood, Salt, and Rest.***

А посему сразу обратимся к исследованию – учения о воскресении мёртвых.

***Therefore, we will turn to studying – the doctrine of resurrection of the dead.***

***Учение о воскресении мёртвых.***

***Doctrine of resurrection of the dead.***

**Учение о воскресении** – это измерение Запада, несущее в себе вечно сущую жизнь Бога, которая, в-первую очередь – приобщает человека к роду Божьему или, делает его своим Богу.

***The doctrine of the resurrection is a dimension of the West that carries within itself the eternally existing life of God, which, first of all, introduces a person to the family of God or makes him God’s belonging.***

Всякий верующий, что Иисус есть Христос, от Бога рожден (1.Ин.5:1).

***Whoever believes that Jesus is the Christ is born of God, and everyone who loves Him who begot also loves him who is begotten of Him. (1 John 5:1).***

Во-вторых: учение о воскресении Христовом – противостоит в человеке, рождённым от Бога, второй смерти.

***Second: the doctrine of resurrection of Christ – resists second death in a person who has been born of God.***

Так и нас ныне подобное сему образу крещение, не плотской нечистоты омытие, но обещание Богу доброй совести, спасает воскресением Иисуса Христа (1.Пет.3:21).

***There is also an antitype which now saves us—baptism (not the removal of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience toward God), through the resurrection of Jesus Christ. (1 Peter 3:21).***

В-третьих: учение о воскресении Христовом – взращивает человека, в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова.

***Third: the doctrine of resurrection of Christ – nurtures a person into a perfect man, into the full measure of the stature of Christ.***

В начальствующем учении Иисуса Христа, учение о воскресении, содержит в себе – три восходящих и взаимосвязанных между собою уровня рождений:

***In the reigning teaching of Jesus Christ, the doctrine of resurrection contains in itself three levels of births which in their union, are defined by Scripture as – being born of God. This is:***

**1.** Рождение от Воды.

**2.** Рождение от Духа.

**3.** Рождение к Престолу.

***1. Birth from Water.***

***2. Birth from Spirit.***

***3. Birth to the Throne.***

Эту истину мы можем обнаружить в беседе Христа с Никодимом, членом синедриона, одним из начальников Иудейских, который, до определённого времени, являлся тайным учеником, так, как из опасения от Иудеев, приходил к Иисусу ночью.

***We can find this truth in a conversation between Christ and Nicodemus, a member of the Centurion, one of the leaders of the Jews, who, until a certain time, was a secret disciple. Out of fear of the Jews, he came to Jesus at night.***

Иисус сказал ему в ответ: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится свыше, не может увидеть Царствия Божия. Никодим говорит Ему: как может человек родиться, будучи стар? неужели может он в другой раз войти в утробу матери своей и родиться?

Иисус отвечал: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится от воды и Духа, не может войти в Царствие Божие. Рожденное от плоти есть плоть, а рожденное от Духа есть дух (Ин.3:1-5).

***Jesus answered and said to him, "Most assuredly, I say to you, unless one is born again, he cannot see the kingdom of God." Nicodemus said to Him, "How can a man be born when he is old?***

***Can he enter a second time into his mother's womb and be born?" Jesus answered, "Most assuredly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. (John 3:1-5).***

Из смыслового значения данного диалога следует – что рождение от Воды и Духа, открывает двери к вхождению в Царство Небесное или, к возможности, родиться к Престолу.

***From the semantic meaning of this dialogue it follows that birth from the Water and the Spirit opens the door to entry into the Kingdom of Heaven or, possibly, to be born to the Throne.***

Практически, требование быть рождённым, от Воды, от Духа и, к Престолу – это безусловная необходимость, и неизменное условие, для заключения с Богом Завета Крови, Завета Соли, и Завета Покоя; в крещении Водою, Духом Святым, и Огнём.

***The requirement to be born from Water, Spirit, and to the Throne – is the necessity and unchanging condition to making with God a Covenant of Blood, Salt and Rest in the baptism in Water, Holy Spirit, and Fire.***

Учитывая, что древнее учение добра, по своей природе – является не ветшающим, а следовательно, и вечно новым – нам с вами необходимо исследовать таинство, содержащееся в процессе зарождения и возникновения жизни Божией, в духе человека, посредством силы воскресения, содержащейся в учении Христа.

***Given that the ancient doctrine of goodness, by its nature - is not dilapidated, and therefore forever new - we need to explore the sacrament contained in the process of the birth and emergence of the life of God in the spirit of man, through the power of resurrection contained in the teachings of Christ.***

В Писание, сам термин «воскресения», относящийся к воскресению Иисуса Христа из мёртвых, включает в себя такие значения, как:

***In Scripture, the term “resurrection” relating to the resurrection of Jesus Christ from the dead, contains meanings such as:***

 **1. Воскресение** – жизнь Бога.

 **2.** Вода жизни.

 **3.** Дух жизни.

 **4.** Слово жизни, в семени Царства Небесного.

 **5.** Искупление.

 **6.** Возрождение.

 **7.** Нетление.

 **8.** Обновление.

 **9.** Свет жизни Божией.

**10.** Порядок жизни Божией.

**11.** Надежда нашего наследия в Боге.

**12.** Насаждение в Доме Господнем.

***1. Resurrection - is the life of God.***

 ***2. The water of life.***

 ***3. The spirit of life.***

 ***4. The word of life, in the seed of the kingdom of heaven.***

 ***5. Atonement.***

 ***6. The revival.***

 ***7. Imperishability.***

 ***8. Renewal.***

 ***9. The light of the life of God.***

***10. The order of life of God.***

***11. The hope of our heritage in God.***

***12. Planting in the House of the Lord.***

**Учение о Воскресении** – это "парящий орёл" на знамени Западной армии Израильского народа, в составе трёх колен под руководством Ефрема сына Иосифа.

***The doctrine of Resurrection - is a “soaring eagle” on the banner of the Western army of the Israeli people, consisting of three tribes led by Ephraim, the son of Joseph.***

**Орёл** – это символ и образ обновления жизни, торжествующей над смертью. Дело в том, что в природе этой царственной птицы, есть такая фаза смерти, которая побеждается воскресением.

***The eagle is a symbol and image of the renewal of life triumphing over death. The fact is that in the nature of this royal bird, there is a phase of death that is defeated by resurrection.***

Обновляется, подобно орлу, юность твоя (Пс.102:5).

***So that your youth is renewed like the eagle's. (Psalms 103:5).***

**Обновление** – это необходимый и судьбоносный фактор, процесс которого заключён в три степени рождения, призванный действовать во времени одной человеческой жизни.

***Renewal is a necessary and fateful factor, the process of which is concluded in three degrees of birth, designed to act in the span of one human life.***

Надеющиеся на Господа обновятся в силе, поднимут крылья, как орлы, потекут и не устанут, пойдут и не утомятся (Ис.40:31).

***But those who wait on the LORD Shall renew their strength; They shall mount up with wings like eagles, They shall run and not be weary, They shall walk and not faint. (Isaiah 40:31).***

Рассматривая Учение о Воскресении, и порядок, содержащийся в функциях трёх степенях рождения, мы не можем игнорировать буквальное воскресение тел и, их изменение во мгновение ока, так как оно тесно связано со смертью и рождением.

***Considering the Doctrine of Resurrection and the order contained in the functions of the three degrees of birth, we cannot ignore the literal resurrection of bodies and their change in the blink of an eye, since it is closely connected with death and birth.***

Как в Адаме все умирают, так во Христе все оживут, каждый в своём порядке (1.Кор.15:23).

***For as in Adam all die, even so in Christ all shall be made alive.  (1 Corinthians 15:23).***

Обратим внимание, на одну немаловажную деталь, а именно, на порядок воскресения, который классифицирует людей, на группы.

***We will pay attention to one important detail. Specifically, the order of resurrection that classifies people into groups.***

Не дивитесь сему; ибо наступает время, в которое все, находящиеся в гробах, услышат глас Сына Божия; и изыдут творившие добро в воскресение жизни, а делавшие зло - в воскресение осуждения (Ин.5:28,29).

***Do not marvel at this; for the hour is coming in which all who are in the graves will hear His voice and come forth—those who have done good, to the resurrection of life, and those who have done evil, to the resurrection of condemnation. (John 5:28-29).***

Из имеющейся констатации следует, что первое воскресение или, первый порядок воскресения – это воскресение праведников, или же воскресение оправдания. А, другое – это воскресение осуждения.

***From the existing statement it follows that the first resurrection, or the first order of resurrection, is the resurrection of the righteous, or the resurrection of justification. And the other is the resurrection of judgment.***

Воскресение осуждения – это тоже порядок, противопоставленный, порядку воскресения.

***The resurrection of judgment is also the order that resists the order of resurrection.***

В двенадцати основаниях стены Небесного Иерусалима, рождение от Воды, является седьмым. И выполнено седьмое основание было, из драгоценного камня Хризолита.

***At the twelve foundations of the walls of Heavenly Jerusalem, the birth from Water is the seventh. And the seventh foundation was made of the Chrysolite stone.***

Стена города имеет двенадцать оснований, и на них имена двенадцати Апостолов Агнца. Основания стены города украшены всякими драгоценными камнями: основание седьмое Хризолит (Отк.21:14,20).

***Now the wall of the city had twelve foundations, and on them were the names of the twelve apostles of the Lamb. The foundations of the wall of the city were adorned with all kinds of precious stones: the seventh chrysolite. (Revelation 21:14,20).***

***Рождение от Воды, основание седьмое – Хризолит*** (Отк.21:20).

***Birth from water, seventh foundation – Chrysolite. (Revelation 21:20).***

Слово «Хризоли́т», происходит от древнегреческого слова, обозначающего – «золотой камень». В старину хризолит часто называли «вечерним изумрудом».

***The word "Chrysolite" comes from the ancient Greek word for "golden stone". In ancient times, chrysolite was often called the "evening emerald".***

А именем Апостола, которое было начертано на шестом основании стены, небесного Иерусалима – являлось имя Апостола Фомы.

***The name of the Apostle that was engraved on the seventh foundation of the wall of heavenly Jerusalem – was the name of the Apostle – Thomas.***

Двенадцати же Апостолов имена суть сии: первый Симон, называемый Петром; второй Андрей, брат его; третий Иаков Зеведеев; четвёртый Иоанн, брат его; пятый Филипп; шестой Варфоломей; седьмой Фома (Мф.10:2).

***Now the names of the twelve apostles are these: first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James the son of Zebedee, and John his brother; Philip and Bartholomew; Thomas and Matthew the tax collector… (Matthew 10:2).***

**Фома** – это арамейское слово «Тома», корень которого происходит от слова «пальма» или «праведность» - греческое прозвище этого имени означает «Дидимус», которое переводится, как «Близнец».

***Thomas is the Aramaic word “Toma”, the root of which is derived from the word “palm” or “righteousness” - the Greek nickname of this name means “Didimus”, which translates as “Twin”.***

И прежде, чем дать определение и увидеть смысл, заложенный в имени Апостола Фомы, как Близнеца. Имя, которого обуславливало природу седьмого основания, в стене Небесного Иерусалима.

***And before giving a definition and seeing the meaning inherent in the name of the Apostle Thomas as a Twin, the name, which was determined by the nature of the seventh foundation, in the wall of Heavenly Jerusalem,***

Приведем некоторые сведения, имеющиеся в научном мире, в отношении природы близнецов.

***We will mention some information available in the scientific world regarding the nature of twins.***

Феномен зарождения близнецов, всегда повергал учёных, не просто, в недоумение, а приводил в ступор, как в прошлом, так и в настоящем.

***The phenomenon of the birth of twins always brought scientists not just to a loss, but led them into stupor, both in the past and in the present.***

Они никак не могли понять, и не понимают сегодня: каким образом, от одного сперматозида, а вернее, от одного семени, которым оплодотворяется одна яйцеклетка, происходит два равноценные и похожие друг на друга, как две капли воды, два эмбриона.

***They could not understand, and do not understand today: how, from one sperm, or rather, from one seed, which fertilizes one egg, there are two equivalent and similar to each other, like two drops of water, embryos.***

Дело в том, что в случае с близнецами, при оплодотворении, в яйцеклетке, в начале образуется один эмбрион, но затем, непостижимым для науки образом, расщепляется на две части, и параллельно уже начинают развиваться два эмбриона.

***The fact is that in the case of twins, during fertilization, in the egg, one embryo is formed at the beginning, but then, in a way incomprehensible to science, it splits into two parts, and two embryos begin to develop in parallel.***

Это знаменательное событие происходит в течение первой недели после оплодотворения. И, чем раньше происходит разделение, тем более независимо эмбрионы будут развиваться в матке.

***This astonishing event happens during the first week after fertilization. And the sooner separation occurs, the more independently the embryos will cultivate in the womb.***

Близнецы рождаются очень редко – примерно в 2% всех беременностей. Из них 30% являются идентичными близнецами. Остальные 70% – неидентичные, или двойняшки.

***Twins are born very rarely - in about 2% of all pregnancies. Of these, 30% are identical twins. The remaining 70% are non-identical, or fraternal.***

Отношение идентичных близнецов, накладывают свой отпечаток на всю их жизнь. Существует мнение, что между ними существует телепатическая связь. Многие близнецовые пары утверждают, что чувствуют дыхание, биение сердец и даже читают мысли друг друга на расстоянии.

***The relationship of two identical twins leaves a mark on their whole lives. There exists the idea that between them there exists a telepathic bond. Many twin pairs say that they feel the breathing, beating of the heart, and even read each other’s minds at a distance.***

Ну а теперь, обратимся к тайне, сокрытой в близнецах, с позиции Писания. А именно там лежит, разгадка и ответ на тайну, содержащуюся в назначении близнецов. Ведь Бог, никогда и ничего не делает, без определённого назначения и, без определённой цели.

***Now, let’s turn to the mystery hidden in twins from the perspective of Scripture. Namely, there lies the clue and answer to the secret contained in the appointment of the twins. After all, God never does anything without a specific purpose and without a specific reason.***

Когда первая сотворённая Богом женщина, которая стала матерью всех живущих забеременела, а затем, разрешилась родами – то в результате этих родов оказалась двойня.

***When the first woman created by God, who became the mother of all living, became pregnant, and then was allowed to give birth, the result of these births was twins.***

Адам познал Еву, жену свою; и она зачала, и родила Каина, и сказала: приобрела я человека от Господа. И еще родила брата его, Авеля. И был Авель пастырь овец, а Каин был земледелец (Быт.4:1,2).

***Now Adam knew Eve his wife, and she conceived and bore Cain, and said, "I have acquired a man from the LORD." Then she bore again, this time his brother Abel. Now Abel was a keeper of sheep, but Cain was a tiller of the ground. (Genesis 4:1-2).***

Но самое замечательное, что две двойни встречаются и в родословной Христа. Это Исав и Иаков, рождённые Ревеккой, а так же близнецы, Фарес и Зара, рождённые Фамарью, невесткой Иуды.

***But the most remarkable thing is that two twins meet in the genealogy of Christ. These are Esau and Jacob, born of Rebekah, as well as twins, Perez and Zerah, born of Tamar, daughter-in-law of Judah.***

Во время родов ее оказалось, что близнецы в утробе ее. И во время родов ее показалась рука; и взяла повивальная бабка и навязала ему на руку красную нить, сказав: этот вышел первый.

Но он возвратил руку свою; и вот, вышел брат его. И она сказала: как ты расторг себе преграду? И наречено ему имя: Фарес. Потом вышел брат его с красной нитью на руке. И наречено ему имя: Зара (Быт.38:27-30).

***Now it came to pass, at the time for giving birth, that behold, twins were in her womb. And so it was, when she was giving birth, that the one put out his hand; and the midwife took a scarlet thread and bound it on his hand, saying, "This one came out first."***

***Then it happened, as he drew back his hand, that his brother came out unexpectedly; and she said, "How did you break through? This breach be upon you!" Therefore his name was called Perez. Afterward his brother came out who had the scarlet thread on his hand. And his name was called Zerah. (Genesis 38:27-30).***

Фарес – Расторгающий преграду. Зара – Господь освятил.

***Perez - Breach or Terminating Obstruction. Zerah - the Lord sanctified.***

Встаёт вопрос: Что Бог хотел показать в назначении феномена близнецов? Когда от одного семени, возникают две идентичные друг другу личности, похожие друг на друга, как две капли воды.

***The question arises: What did God want to show in the designation of the twin phenomenon? When from one seed, two identical personalities arise, similar to each other, like two drops of water.***

Ответ на этот вопрос, находится в клятвенных словах Бога, обращённых к Аврааму, после того, как он возложил сына своего Исаака на жертвенник, будучи уверен, что Бог воскресит его.

***The answer to this question is in the oaths of God addressed to Abraham, after he laid his son Isaac on the altar, being sure that God will raise him up.***

И вторично воззвал к Аврааму Ангел Господень с неба и сказал: Мною клянусь, говорит Господь, что, так как ты сделал сие дело, и не пожалел сына твоего, единственного твоего,

То Я благословляя благословлю тебя и умножая умножу семя твое, как звезды небесные и как песок на берегу моря; и овладеет семя твое городами врагов своих; и благословятся в семени твоем все народы земли за то, что ты послушался гласа Моего (Быт.22:15-18).

***Then the Angel of the LORD called to Abraham a second time out of heaven, and said: "By Myself I have sworn, says the LORD, because you have done this thing, and have not withheld your son, your only son—***

***blessing I will bless you, and multiplying I will multiply your descendants as the stars of the heaven and as the sand which is on the seashore; and your descendants shall possess the gate of their enemies. In your seed all the nations of the earth shall be blessed, because you have obeyed My voice." (Genesis 22:15-18).***

Апостол Павел, комментируя смысл этой клятвы говорит, что от одного семени могут быть, не только два близнеца, но и множество близнецов, из всякого, из всякого колена, языка, народа и племени.

***Apostle Paul, commenting on the meaning of this oath, says that from one seed there can be not only two twins, but also many twins, from every tribe, language, people and nation.***

Но Аврааму даны были обетования и семени его. Не сказано: и потомкам, как бы о многих, но как об одном: и семени твоему, которое есть Христос (Гал.3:16).

***Now to Abraham and his Seed were the promises made. He does not say, "And to seeds," as of many, but as of one, "AND TO YOUR SEED," who is Christ. (Galatians 3:16).***

Таким образом человек, рождённый от Бога, в формате трёх рождений от Воды, от Духа, и Престола – является близнецом Христа, происшедшим от одного семени, которое называется – Христом.

***Thus, a person who is born of God in the format of three births: from Water, Spirit, and to the Throne – is Christ’s twin, originating from one seed which is called – Christ.***

В силу чего, имя Апостола Фомы, называемого Близнецом, в седьмом основании стены Небесного Иерусалима означает – Близнец, происходящий от Семени Жены, Которое называется – Христом.

***By virtue of which, the name of the Apostle Thomas, called the Twin, in the seventh foundation of the wall of Heavenly Jerusalem means - the Twin, descending from the Seed of the Woman, Which is called - Christ.***

А посему, нам необходимо исследовать: в каких случаях это имя, в своих функциях, выраженных в полномочиях представлять образ Христа, встречается в Писании. Потому, что, именно – представление собою Христа, обуславливают полномочия Рождения от Воды.

***Therefore, we need to investigate: in which cases this name, in its functions expressed in the authority to represent the image of Christ, is found in Scripture. Because, specifically, the representation of Christ itself, is determined by the authority of Birth from Water.***

Разумеется, что представлять собою Христа, мы призваны и, в стадии рождения от Духа и, в стадии рождения к Престолу. Но корневая система этих полномочий, находится в рождении от Воды.

***We are called to represent Christ both in the stage of birth from the Spirit and in the stage of birth to the Throne. But the root system of these powers is in birth from Water.***

**1. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия, в человеке – призвано соделать нас пред Богом, святыми и непорочными в любви.

***1. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – is called to make us holy and unblemished in love before God.***

Бог избрал нас во Христе прежде создания мира, чтобы мы были святы и непорочны пред Ним в любви, предопределив усыновить нас Себе чрез Иисуса Христа, по благоволению воли Своей,

В похвалу славы благодати Своей, которою Он облагодатствовал нас в Возлюбленном, в Котором мы имеем искупление Кровию Его, прощение грехов, по богатству благодати Его (Еф.1:4-7).

***just as He chose us in Him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before Him in love, having predestined us to adoption as sons by Jesus Christ to Himself, according to the good pleasure of His will,***

***to the praise of the glory of His grace, by which He made us accepted in the Beloved. In Him we have redemption through His blood, the forgiveness of sins, according to the riches of His grace. (Ephesians 1:4-7).***

Отсюда следует, что избранный Богом остаток, являющейся Его родом, прежде создания мира, находился в Семени жены, Которое передавалось тем, кто родился от Бога; и, таким образом, стал родом Божиим.

***It follows that the remnant chosen by God, which is His heritage, before the creation of the world, was in the Seed of the woman, which was passed on to those born of God; and thus became the heritage of God.***

**2. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия, в человеке – проявляется, во власти, не находиться в состоянии греха.

***2. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – is expressed in the authority to not be found in the state of sin.***

Всякий, рожденный от Бога, не делает греха, потому что семя Его пребывает в нем; и он не может грешить, потому что рожден от Бога (1.Ин.3:9).

***Whoever has been born of God does not sin, for His seed remains in him; and he cannot sin, because he has been born of God. (1 John 3:9).***

Если, до рождения свыше, тело человека являлось носителем состояния греха, в лице ветхого человека, истлевающего в своих похотях. То после рождения свыше, тело человека стало носителем двух состояний, в лице ветхого человека, и в лице человека нового.

***And if, before being born again, the human body was the bearer of a state of sin in the face of the old man decaying in his lusts, after birth, the human body became the carrier of two states, in the face of the old man and in the face of the new man.***

А посему, когда речь идёт о том, что рождённый от Бога не может грешить, то имеется в виду, новый человек во Христе Иисусе.

***Therefore, when we are talking about how one who is born of God cannot sin, we are referring to the new man in Christ Jesus.***

Другими словами говоря, человек может никогда не согрешать, но тем не менее, всегда находиться в состоянии греха. И наоборот, может много согрешать, но находиться в состоянии праведности.

***In other words, a person may never sin, but nonetheless always be in a state of sin. And on the contrary, he can sin a lot, but be in a state of righteousness.***

Ибо семь раз упадет праведник, и встанет; а нечестивые впадут в погибель (Прит.24:16).

***For a righteous man may fall seven times And rise again, But the wicked shall fall by calamity. (Proverbs 24:16).***

Дети мои! сие пишу вам, чтобы вы не согрешали; а если бы кто согрешил, то мы имеем ходатая пред Отцем, Иисуса Христа, праведника; Он есть умилостивление за грехи наши (1.Ин.2:1,2).

***My little children, these things I write to you, so that you may not sin. And if anyone sins, we have an Advocate with the Father, Jesus Christ the righteous. And He Himself is the propitiation for our sins, and not for ours only but also for the whole world. (1 John 2:1-2).***

Всякий раз, когда человек согрешает, как раб греха – у него есть возможность покаяться. Но когда он согрешит, как свободный от греха, то он уподобится диаволу и ангелам его.

***Whenever a person sins like a slave to sin, he has the opportunity to repent. But when he sins as free from sin, he will become like the devil and his angels.***

**3. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия, в человеке – это способность быть носителем, неисследимого богатства Христова.

***3. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – is the ability to be a carrier of the unsearchable riches of Christ.***

Мне, наименьшему из всех святых, дана благодать сия - благовествовать язычникам неисследимое богатство Христово и открыть всем, в чем состоит домостроительство тайны, сокрывавшейся от вечности в Боге, создавшем все Иисусом Христом (Еф.3:8,9).

***To me, who am less than the least of all the saints, this grace was given, that I should preach among the Gentiles the unsearchable riches of Christ, and to make all see what is the fellowship of the mystery, which from the beginning of the ages has been hidden in God who created all things through Jesus Christ. (Ephesians 3:8-9).***

Неисследимое богатство Христово – это семя Царства Небесного, в человеке, которое вырвало и освободило его от власти греха, и возродило его к новой жизни во Христе Иисусе.

***The unsearchable riches of Christ is the seed of the Kingdom of Heaven in a person, which ripped him away and freed him from the authority of sin, and birthed him to a new life in Christ Jesus.***

Неотъемлемой и главной частью неисследимого богатства Христова – является сам человек, а вернее, его новое начало во Христе, способное взращивать семя Царства Небесного и приносить плод.

***The important part of the unsearchable riches of Christ is the person himself, or rather, his new beginning in Christ, able to grow the seed of the Kingdom of Heaven and offer fruit.***

Приношение плода духа, происходящего из семени Царства Небесного – это материал, из которого мы устрояем себя в образ Христа; и, таким образом, становимся Его близнецами.

***Offering fruit of the spirit that comes from the seed of the Kingdom of Heaven is the material out of which we build ourselves into the image of Christ, and thus, become His twins.***

**4. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия в человеке – это способность, быть органической частью Церкви, делающей известною властям на небесах, многоразличную премудрость Божию.

***4. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – is the ability to be an organized part of the Church that makes known to the principalities and powers in the heavenly places the manifold wisdom of God.***

Дабы ныне соделалась известною через Церковь начальствам и властям на небесах многоразличная премудрость Божия, по предвечному определению, которое Он исполнил во Христе Иисусе, Господе нашем (Еф.3:10,11).

***To the intent that now the manifold wisdom of God might be made known by the church to the principalities and powers in the heavenly places, according to the eternal purpose which He accomplished in Christ Jesus our Lord. (Ephesians 3 :10-11).***

Многоразличная премудрость Божия – это полномочия спасения, открывающееся в каждом отдельном человеке. Каждый отдельный человек, переживший рождение свыше и, пребывающий в полномочиях этого рождения, хотя и является близнецом Христа – представляет индивидуальное многоразличие премудрости Божией.

***The manifold wisdom of God – is the power of salvation that is revealed in each individual person. Each individual person that has been born again and dwells in the powers of this birth, although he is a twin of Christ, represents the individual manifold wisdom of God.***

К сему-то спасению относились изыскания и исследования пророков, которые предсказывали о назначенной вам благодати, исследывая, на которое и на какое время указывал сущий в них Дух Христов, когда Он предвозвещал Христовы страдания и последующую за ними славу.

Им открыто было, что не им самим, а нам служило то, что ныне проповедано вам благовествовавшими Духом Святым, посланным с небес, во что желают проникнуть Ангелы (1.Пет.1:10-12).

***Of this salvation the prophets have inquired and searched carefully, who prophesied of the grace that would come to you, searching what, or what manner of time, the Spirit of Christ who was in them was indicating when He testified beforehand the sufferings of Christ and the glories that would follow.***

***To them it was revealed that, not to themselves, but to us they were ministering the things which now have been reported to you through those who have preached the gospel to you by the Holy Spirit sent from heaven—things which angels desire to look into. (1 Peter 1:10-12).***

Созидание великолепного таинства, сокрывавшегося от вечности в Боге, в котором вечно будет пребывать Бог, происходит в телах искупленных Богом людей. Которые сами до времени получения новых тел, не могут во всей полноте, прочувствовать и лицезреть, пребывающую в них славу, в которую желают проникнуть Ангелы.

***The building of the great wisdom that is hidden from eternity in God, in which God will eternally dwell, occurs in the bodies of those people that are redeemed by God. These people, until the time comes to obtain new bodies, cannot, in all fullness, comprehend the glory in them which the angels desire to look into.***

**5. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия, в человеке – это проявление, генетической наследственности, иметь в себе свет жизни.

***5. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – is the manifestation of the genetic inheritance comprised of carrying the light of life.***

Я свет миру; кто последует за Мною, тот не будет ходить во тьме, но будет иметь свет жизни (Ин.8:12).

***Then Jesus spoke to them again, saying, "I am the light of the world. He who follows Me shall not walk in darkness, but have the light of life." (John 8:12).***

Версия перевода фразы: «Я свет миру; кто последует за Мною, тот не будет ходить во тьме, но будет иметь свет жизни», могла бы звучать приблизительно так:

***Considering the translated meaning, a version of the phrase "I am the light of the world. He who follows Me shall not walk in darkness, but have the light of life” will sound like this:***

«Я свет миру; кто будет Моим близнецом, тот будет свободен от власти тьмы, но будет иметь власть, быть светом жизни.

***“I am the light of the world. He who will be my twin will be freed from the power of darkness and will have the power to be the light of life.”***

**6. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия, в человеке – это такая власть над нечистыми духами, которая становится известной в преисподней, начальствам и миро правителям тьмы века сего.

***6. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – is a kind of power over evil spirits that is made known in hell to the authorities and rulers of the darkness of this age.***

Некоторые из скитающихся Иудейских заклинателей стали употреблять над имеющими злых духов имя Господа Иисуса, говоря: заклинаем вас Иисусом, Которого Павел проповедует.

Это делали какие-то семь сынов Иудейского первосвященника Скевы. Но злой дух сказал в ответ: Иисуса знаю, и Павел мне известен, а вы кто? И бросился на них человек, в котором был злой дух, и, одолев их, взял над ними такую силу, что они, нагие и избитые, выбежали из того дома (Деян.19:13-16).

***Then some of the itinerant Jewish exorcists took it upon themselves to call the name of the Lord Jesus over those who had evil spirits, saying, "We exorcise you by the Jesus whom Paul preaches." Also there were seven sons of Sceva, a Jewish chief priest, who did so.***

***And the evil spirit answered and said, "Jesus I know, and Paul I know; but who are you?" Then the man in whom the evil spirit was leaped on them, overpowered them, and prevailed against them, so that they fled out of that house naked and wounded. (Acts 19:13-16).***

В чём же конкретно заключалось отличие власти над нечистыми духами у Апостола Павла, от иллюзорной власти, семи сыновей первосвященника Скевы?

***What specifically was the difference in Apostle Paul’s authority over evil spirits and the illusory power of the seven sons of Sceva the priest?***

Разница находилась, в праве, употреблять это имя.

***The difference was in the right to use this name.***

Семьдесят учеников возвратились с радостью и говорили: Господи! и бесы повинуются нам о имени Твоем. Он же сказал им: Я видел сатану, спадшего с неба, как молнию; се, даю вам власть наступать на змей и скорпионов и на всю силу вражью, и ничто не повредит вам;

Однакож тому не радуйтесь, что духи вам повинуются, но радуйтесь тому, что имена ваши написаны на небесах (Лк.10:17-20).

***Then the seventy returned with joy, saying, "Lord, even the demons are subject to us in Your name." And He said to them, "I saw Satan fall like lightning from heaven.***

***Behold, I give you the authority to trample on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing shall by any means hurt you. Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rather rejoice because your names are written in heaven." (Luke 10:17-20).***

**7. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия, в человеке – проявляется, во власти нерукотворного обрезания, совлекающего греховное тело плоти и, во власти облечения в воскресение Христово.

***7. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – is expressed in the authority of circumcision made without hands by taking off the body of the sins of the flesh and the authority of being clothed in the resurrection of Christ.***

В Нем вы и обрезаны обрезанием нерукотворенным, совлечением греховного тела плоти, обрезанием Христовым; быв погребены с Ним в крещении, в Нем вы и совоскресли верою в силу Бога, Который воскресил Его из мертвых (Кол.2:11,12).

***In Him you were also circumcised with the circumcision made without hands, by putting off the body of the sins of the flesh, by the circumcision of Christ, buried with Him in baptism, in which you also were raised with Him through faith in the working of God, who raised Him from the dead. (Colossians 2:11-12).***

Из этого места Писания следует, что прежде, чем мы сможем облечься во власть, воскресения Христова – нам необходимо совлечь или сбросить с себя греховное тело плоти.

***From this place of Scripture, it follows that before we can be clothed in the power of the resurrection of Christ – it is necessary for us to take off the sinful body of the flesh.***

Нерукотворное обрезание, выраженное в совлечении греховного тела плоти – это умерщвление всякого желания и всякого проявления, источником которого является – ветхое начало во плоти, которое мы унаследовали от греховной жизни наших отцов.

***Because of which, circumcision made without hands, expressed in taking off the sinful body of the flesh - is the mortification of every desire and every manifestation, the source of which is the old beginning of the flesh, which we inherited from the sinful life of our fathers.***

При этом, мы должны знать, что – как совлечение старого, так и облечение в нового – это сознательное и волевое сотрудничество с истиной благовествуемого слова и с силою Святого Духа.

***With this, we should know that taking off the old and being clothed in the new – is the conscious and voluntary cooperation with the truth of the preached word and the power of the Holy Spirit.***

Но вы не так познали Христа; потому что вы слышали о Нем и в Нем научились, - так как истина во Иисусе, - отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:20-24).

***But you have not so learned Christ, if indeed you have heard Him and have been taught by Him, as the truth is in Jesus: that you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:20-24).***

**8. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия, в человеке – проявляется, в обитании в человеке, всей полноты Божества.

***8. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – is expressed in the fullness of the Godhead abiding in man.***

В Нем обитает вся полнота Божества телесно, и вы имеете полноту в Нем, Который есть глава всякого начальства и власти (Кол.2:9,10).

***For in Him dwells all the fullness of the Godhead bodily; and you are complete in Him, who is the head of all principality and power. (Colossians 2:9-10).***

Фраза «Полнота Божества телесно», обуславливает совершенное равновесие всех характеристик, присущих Богу, в теле человека.

***The phrase “The fullness of the Godhead bodily” yields the perfect balance of all characteristics that are inherent to God in the body of a person.***

При всём этом, мы должны постоянно помнить, что вся полнота Божества, обитает в нашем теле, в семени слова истины, от которого мы родились или, которое воздвигло нас из вечной смерти.

***We must continually remember that the fullness of the Godhead dwells in our body in the seed of the word of truth from which we were born, and which brought us out from eternal death.***

Наша задача состоит в том, чтобы создать для имеющегося семени истины – условие и атмосферу, в которых бы, это семя могло явить полноту Божества в нашем теле, в плоде нашего духа. По которому собственно, в нашем теле и будет обуславливаться вся полнота Бога.

***Our goal is to, for this seed of truth, create conditions and an atmosphere in which this seed could demonstrate the fullness of the Godhead in our body in the fruit of our spirit. In which, in our body, the fullness of God will be yielded.***

**9. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия, в человеке – проявляется, в оживлении со Христом и, в истреблении бывшего против нас рукописания, которое было против нас.

***9. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – is expressed in being made alive together with Christ, having wiped out the handwriting of requirements that was against us which was contrary to us.***

И вас, которые были мертвы во грехах и в необрезании плоти вашей, оживил вместе с Ним, простив нам все грехи, истребив учением бывшее о нас рукописание, которое было против нас,

и Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою (Кол.2:13-15).

***And you, being dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses, having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us.***

***And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. (Colossians 2:13-15).***

Учением, истребляющим бывшее против нас рукописание – является учение о воскресении, содержащееся в трёх степенях рождения.

***The teaching that wiped out the handwriting of requirements that was against us – is the teaching of resurrection that is contained in the three levels of birth.***

Функции воскресения Христова, в трёх степенях рождения, преследуют цель оправдания, посредством искупительной жертвы.

***The functions of the resurrection of Christ in the three levels of birth pursue the goal of justification through the redemptive sacrifice.***

И во всем, в чем вы не могли оправдаться законом Моисеевым, оправдывается Им всякий верующий (Деян.13:39).

***And by Him everyone who believes is justified from all things from which you could not be justified by the law of Moses. (Acts 13:39).***

Человек, рождённый от Бога – это человек, оправданный Богом. Практически, Бог возрождает человека к новой жизни, посредством оправдания, содержащегося в воскресении Иисуса Христа.

***A person born of God is a person justified by God. Basically, God births a person into new life through justification that is contained in the resurrection of Jesus Christ.***

Который предан за грехи наши и воскрес для оправдания нашего (Рим.4:25).

***who was delivered up because of our offenses, and was raised because of our justification. (Romans 4:25).***

А посему, чтобы быть близнецом Христа – необходимо оправдывать себя в духе по тому образу, как оправдал Себя Христос. Благодаря этому фактору, Небесный Отец, получил возможность воскресить Своего Сына, а вместе с Ним и тех, кто подражает Ему.

***And therefore, to be a twin of Christ – it is necessary to justify oneself in the spirit just as Christ justified Himself. Thanks to this fact, the Heavenly Father received the ability to resurrect His Son and, along with Him, those who imitate Him.***

И беспрекословно – великая благочестия тайна: Бог явился во плоти, оправдал Себя в Духе, показал Себя Ангелам, проповедан в народах, принят верою в мире, вознесся во славе (1.Тим.3:16).

***And without controversy great is the mystery of godliness: God was manifested in the flesh, Justified in the Spirit, Seen by angels, Preached among the Gentiles, Believed on in the world, Received up in glory. (1 Timothy 3:16).***

При подражании Христу, Который оправдал Себя в духе, следует иметь в виду, что это подражание может происходить, не иначе, как только во Христе, с праведностью через веру во Христа.

***By imitation of Christ, Who justified Himself in the spirit, we should note that this imitation could occur none other than in Christ, with righteousness, through faith in Christ.***

Чтобы приобрести Христа и найтись в Нем не со своею праведностью, которая от закона, но с тою, которая через веру во Христа, с праведностью от Бога по вере; чтобы познать Его, и силу воскресения Его, и участие в страданиях Его, сообразуясь смерти Его, чтобы достигнуть воскресения мертвых (Флп.3:8-11).

***That I may gain Christ and be found in Him, not having my own righteousness, which is from the law, but that which is through faith in Christ, the righteousness which is from God by faith; that I may know Him and the power of His resurrection, and the fellowship of His sufferings, being conformed to His death, if, by any means, I may attain to the resurrection from the dead. (Philippians 3:8-11).***

**10. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия, в человеке – призвано сделать нас способными ходить в Нём верою.

***10. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – is called to make us capable of walking with Him by faith.***

Посему, как вы приняли Христа Иисуса Господа, так и ходите в Нем, будучи укоренены и утверждены в Нем и укреплены в вере, как вы научены, преуспевая в ней с благодарением (Кол.2:6,7).

***As you therefore have received Christ Jesus the Lord, so walk in Him, rooted and built up in Him and established in the faith, as you have been taught, abounding in it with thanksgiving. (Colossians 2:6-7).***

Исходя из имеющегося принципа, ходить во Христе верою – это открывать свои желания пред Богом с благодарением.

***According to this principle, to walk in Christ by faith – is to open our desires before God with thanksgiving.***

При всём этом следует иметь в виду, что когда речь заходит о наших желаниях, которые мы призваны открывать с благодарением – имеется в виду предмет, только тех желаний, которые по своей природе являются чистыми и нетленными, и находятся в сокровищнице нашей надежды во Христе, то есть, в измерении духа.

***We must note that, when we are referring to our desires which we are called to make known with thanksgiving – we are talking about only those desires that, by nature, are pure and incorrupt and are in the treasure of our hope in Christ, meaning, in the dimension of our spirit.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Открывать свои желания пред Богом означает – возжелать наследия нетленного, взирать и сосредотачиваться на нём, и благодарить Бога за то, что мы имеем Его во Христе Иисусе.

***To let our requests be made known to God means – to desire an imperishable inheritance, to look upon it and focus on it, and thank God that we have Him in Christ Jesus.***

Такая позиция и такое действие, позволит Богу – открыть это наследие в нашем духе. И, таким образом, соделать нас близнецами Сына Божьего. И тогда через Христа Иисуса, мы сможем быть приобщёнными к вере Авраама, который взирал на невидимое воздаяние и, называл несуществующее, как существующее.

***This kind of position and this action will allow God to unseal his inheritance in our spirit. And, in doing so, make is twins of the Son of God. And then, through Christ Jesus, we can be partakers of the faith of Abraham, who looked upon the invisible reward and called the inexistent – existent.***

**11. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия в человеке – призвано во Христе Иисусе, открыть наше ухо, для голоса Небесного Отца, и уверовав в Него, получить запечатление Святым Духом.

***11. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – is called to, in Christ Jesus, open our ear to the voice of the Holy Spirit, and, having believed in Him, receive what was sealed with the Holy Spirit.***

В Нем и вы, услышав слово истины, благовествование вашего спасения, и уверовав в Него, запечатлены обетованным Святым Духом, Который есть залог наследия нашего, для искупления удела Его, в похвалу славы Его (Еф.1:13,14).

***In Him you also trusted, after you heard the word of truth, the gospel of your salvation; in whom also, having believed, you were sealed with the Holy Spirit of promise, who is the guarantee of our inheritance until the redemption of the purchased possession, to the praise of His glory. (Ephesians 1:13-14).***

Разумеется, чтобы услышать благовествуемое слово о Царствии Небесном, необходимо быть во Христе, быть близнецом Иисуса Христа или быть учеником.

Мы не раз отмечали, что согласно Писания, ученик – это внутренняя позиция активного смирения, выраженного, в отвержении своей воли, в пользу воли Божией. Именно такой вид смирения, в буквальном смысле, активизирует благодать Бога и Агнца. Как написано:

***To heat the preached word about the Kingdom of Heaven it is necessary to, in Christ, to be a twin of Jesus Christ and be His disciple. We’ve noted on numerous occasions that according to Scripture, a disciple is the inmost position of active humility expressed in denying ones will for the benefit of the will of God. It is this kind of humility, in the literal sense, that activates the grace of God and Lamb. As it is written:***

Также и младшие, повинуйтесь пастырям; все же, подчиняясь друг другу, облекитесь смиренномудрием, потому что Бог гордым противится, а смиренным дает благодать (1.Пет.5:5).

***Likewise you younger people, submit yourselves to your elders. Yes, all of you be submissive to one another, and be clothed with humility, for "GOD RESISTS THE PROUD, BUT GIVES GRACE TO THE HUMBLE." (1 Peter 5:5).***

Быть учеником означает – быть глухим и слепым ко всякому голосу, который не является голосом того человека, которого Бог послал в нашу жизнь, представлять Его совершенную волю.

***To be a disciple means – to be deaf and blind to every voice that is not the voice of the person whom God sent in our life to represent His perfect will.***

Слушайте, глухие, и смотрите, слепые, чтобы видеть. Кто так слеп, как раб Мой, и глух, как вестник Мой, Мною посланный? Кто так слеп, как возлюбленный, так слеп, как раб Господа? Ты видел многое, но не замечал; уши были открыты, но не слышал (Ис.42:18-20).

***"Hear, you deaf; And look, you blind, that you may see. Who is blind but My servant, Or deaf as My messenger whom I send? Who is blind as he who is perfect, And blind as the LORD's servant? Seeing many things, but you do not observe; Opening the ears, but he does not hear." (Isaiah 42:18-20).***

**12. Составляющая** полномочия, содержащиеся в имени Фомы, как Близнеца, представляющего образ Сына Божия, в человеке – призвано, когда Сын Божий приидет, прославиться во святых Своих и явиться дивным в день оный во всех Своих Близнецах.

***12. Power contained in the name Thomas, as a Twin, representing the image of the Son of God in a person – when the Son of God comes, is called to be glorified in His saints and be the Day for all of His Twins.***

Ибо праведно пред Богом – оскорбляющим вас воздать скорбью, а вам, оскорбляемым, отрадою вместе с нами, в явление Господа Иисуса с неба, с Ангелами силы Его, в пламенеющем огне совершающего отмщение не познавшим Бога

И не покоряющимся благовествованию Господа нашего Иисуса Христа, которые подвергнутся наказанию, вечной погибели, от лица Господа и от славы могущества Его, когда Он приидет прославиться во святых Своих и явиться дивным в день оный во всех веровавших, так как вы поверили нашему свидетельству (2.Фесс.1:6-10).

***Since it is a righteous thing with God to repay with tribulation those who trouble you, and to give you who are troubled rest with us when the Lord Jesus is revealed from heaven with His mighty angels, in flaming fire taking vengeance on those who do not know God, and on those who do not obey the gospel of our Lord Jesus Christ.***

***These shall be punished with everlasting destruction from the presence of the Lord and from the glory of His power, when He comes, in that Day, to be glorified in His saints and to be admired among all those who believe, because our testimony among you was believed. (2 Thessalonians 1:6-10).***

Из этого места Писания следует, что благовествование, которое не содержит в себе конкретной цели, выраженной в явлении Господа Иисуса Христа, а так же, условиями, дающими Богу возможность, позволить Сыну Божьему, мёртвых воскрешать нетленными, а живых изменять, во мгновении ока в нетление, и восхищать – не может являться благовествованием Христовым, хотя и таковым называется.

***From this place of Scripture, it follows – that the preached word that does not contain a specific goal expressed in the coming of the Lord Jesus Christ, as well as the conditions that give God the ability to allow the Son of God to raise the dead to life and transform the living in the blink of an eye in order to rapture them – cannot be the gospel of Christ, although it may be called this.***